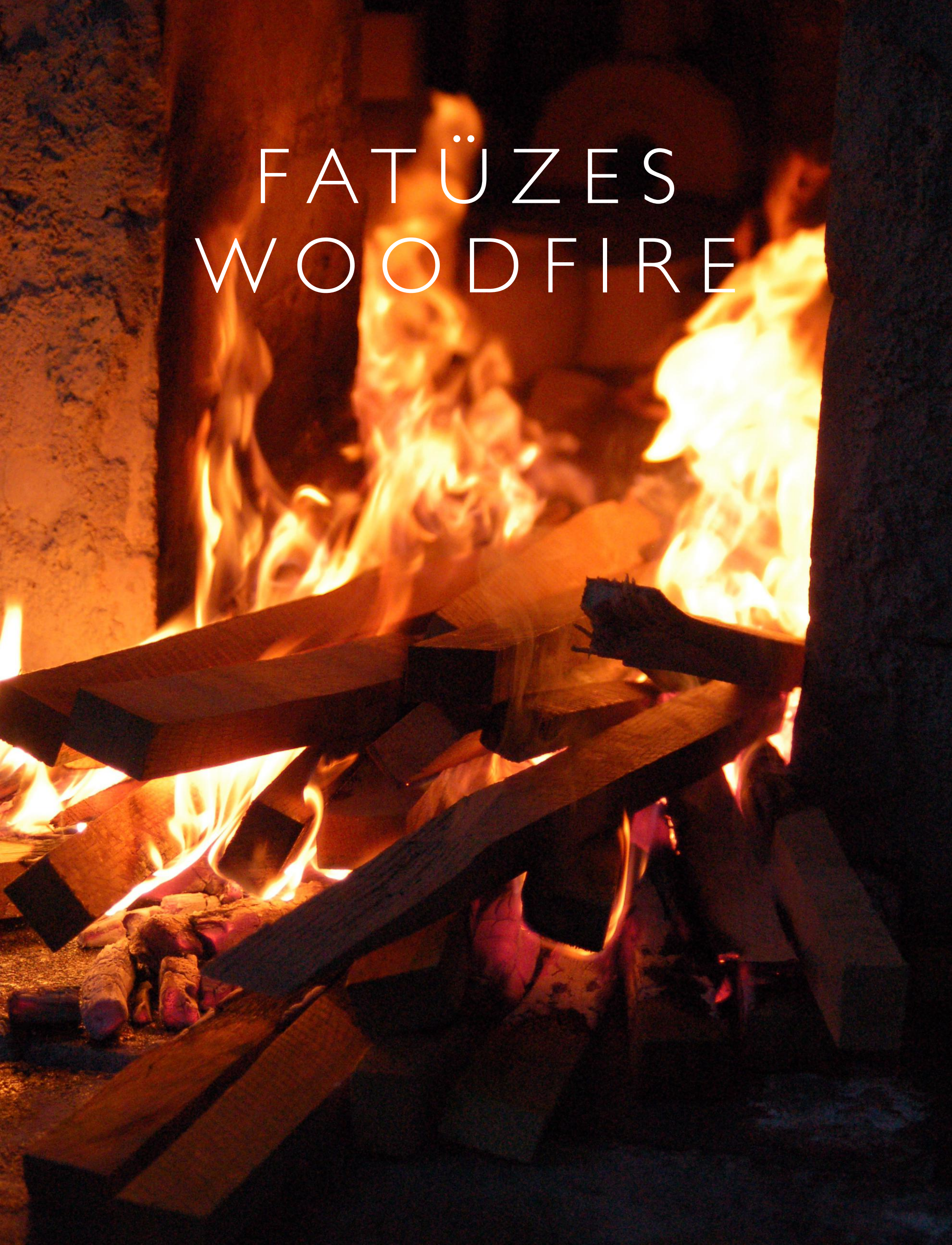


FATÜZES
WOODFIRE





Paul SOLDNER USA
2004



WOODFIRE

WORKS FROM THE INTERNATIONAL CERAMIC STUDIO
COLLECTION

KÁPOLNA GALÉRIA, KÁPOLNA U.13, KECSKEMÉT, HUNGARY
20TH APRIL - 19TH MAY, 2017

Since humans first began to understand how fire hardened clay, we have been making ceramics, both in pits and in wood kilns. Now, with so many fuel options available to the potter, wood-fired kilns are more of a choice than a necessity. While wood firing isn't easy, the results are incomparable with any other firing technique. The work in wood kilns reveals the story of the firing, with pieces showing ash deposits and the path of the flame through the kiln.

The complex interaction of ash, salts, minerals in the clay and the flame itself are what give wood fired pots their unique characteristics. Wood ash lightly settles on a piece during the firing, or can accumulate to where the ash drips down the sides of the pot.

How you place pieces in the kiln greatly affects the final appearance, pieces closer to the fire may become immersed in embers and ash, while those further away may only be lightly touched by the flame. Yet since the invention of electric and gas kilns, wood firing was pushed aside by many.

The Japanese have always held wood fired ceramics in high esteem. The rise of the Mingei studio pottery movement in Japan, led by Soetsu Yanagi was soon emulated in Europe and the USA in the early 20th century pioneered by artists like Leach and Hamada.

Here in Hungary the aesthetic of wood-fired functional stoneware was unknown until in the mid 1970's when the first wood-fired stoneware kiln, following the design of kilns by US artist Fred Olsen, was built here in this studio by János Probstner and his colleagues wishing to open up new ceramic possibilities.





Masakazu KUSAKABE JP
Tea vessel *Tea Edény*. 2010



Yo AKIYAMA JP
Untitled *Cím nélkül*. 2000



Janet MANSFIELD AU
Vases *Vázák*. 1988

Wood-firing here in the studio developed in the direction of sculptural ceramics giving Hungary a unique place in European ceramics with artists like Maria Geszler, Imre Schrammel and Gyorgy Fusz all gaining international reputations with work fired here in this studio.

Recently the early experiments in wood-firing have come to fruition with a new generation of young Hungarian artists committed to functional, wood-fired, stoneware pottery. Artists like Ruzicska Tünde and Kontor Enikő are now making names for themselves producing individual tableware for respected chefs and restaurants.

The popularity of wood-firing has grown immensely in recent years, especially by potters wishing to find a more environmentally friendly way of firing. Although the smoke may look like extreme pollution the process is carbon neutral and uses no fossil fuels.

This exhibition shows just a small fragment from our collection of the wood-fired works created here in the studio over the years.

In this year, our 40th anniversary of the Ceramic Studio, we will be hosting Fred Olsen, in an event to fire all three of the kilns he has built here during the last ten years. Artists from all corners of the globe will be attending to make work and participate in these firings, sharing ideas and philosophies and we will see the circle come fully round.



Kápolna Gallery, International Ceramic Studio Kápolna *Galéria, Nemzetközi Kerámia Stúdió*



Jane HAMLIN GB
Covered jar *Doboz*. 1988



Fergus STEWART UK
Dish *Tál*. 2006



Jane HAMLIN GB
Large dish *Nagy Tál*. 1988



Frederick OLSEN US
Bottle *Palack*. 2004

FATÜZES

ALKOTÁSOK A GYŰJTEMÉNYBŐL

Azóta, hogy az ember először vette észre és kezdte megérteni, hogy a tűz keménnyé égeti az agyagot, mindig is készítettünk kerámiát – tettük ezt akár gödörben, akár fatüzeléses égetőkemencében. Manapság, amikor a fazekasmesterséget űzőknek a tüzelőanyagok széles választéka áll a rendelkezésére, a fatüzeléses égetőkemence inkább csak egy választható lehetőség lett, többé már nem szükségszerű. S bár a fatüzes égetés nem könnyű mesterség, az eredmény nagyszerű: össze sem lehet hasonlítani más égetési technikákkal. A fatüzes kemencéből kikerülő mű valósággal „elmeséli” az égetés egész történetét – látjuk a hamu lerakódásait, nyomon követhetjük a láng útját a kemencén belül.

A hamunak, az agyagban lévő sóknak és ásványi anyagoknak és magának a lángnak a komplex egymásra hatása az, ami a fatüzes kerámiák egyedi jellegzetességeit eredményezi. Az égetés során a fahamu finoman leülepedik az adott tárgy felületén, vagy felhalmozódik ott, ahol a hamu „lecsurog” az edény oldalán.

Az is nagyban befolyásolja az égetett tárgy végső megjelenését, hogy azt a kemencén belül hol helyeztük el. A tűzhöz közel lévő darabokat akár be is temetheti a parázs és a hamu, míg a távolabbi tárgyakat esetleg csak lágyan nyalogatják a lángok. És mégis – a villany- és a gáz-tüzelésű kemencék feltalálása óta sokan vetették el a fatüzes égetést.

A japánok mindig nagy becsben tartották a fatüzes kerámiát. A Soetsu Yanagi vezetésével kibontakozó Mingei Stúdió Kerámia mozgalom hamar talált versenytársakra Európában és az USA-ban. A 20. század elején olyan művészek voltak úttörői, mint Leach és Hamada.

Itt Magyarországon az esztétikus kivitelű fatüzes agyagművesség ismeretlen volt mindaddig, amíg az 1970-es évek közepén az első fatüzeléses kemencét – az amerikai művész, Fred Olsen által használt kemencék mintájára – Probstner János és kollégái meg nem építették itt, ebben a stúdióban. Tették ezt attól a vágytól vezérelve, hogy a kerámia művészete előtt új lehetőségeket tárjanak fel. A sors úgy hozta, hogy én magam is itt égettem első fatüzes kerámiámat több mint 25 évvel ezelőtt – egy élmény, ami egész életemet megváltoztatta.





Kim YOUNG MOON KR
Rice bowls *Rizses tálak*. 2015



Masakazu KUSAKABE JP
Tea bowl, Sake cups
Teás csésze, Szakés csészék. 2012



RUZICSKA Tünde és SZABÓ Tamás HU
Celadon cups with tray
Szeladonos csészék tálcával. 2016

A fatüzes égetés itt a Stúdióban a figurális, mondhatni kerámia-„szobrászat” irányában fejlődött, és így különleges, egyedi helyet vívott ki Magyarországnak az európai kerámia körében – olyan művészek munkásságán keresztül, mint Geszler Mária, Schrammel Imre és Fusz György, akik világhírré tettek szert az ebben a Stúdióban készített alkotásaik révén.

Az utóbbi években a fatüzes égetés ezen első tapasztalatai fiatal magyar művészek új generációja révén váltak igazán gyümölcsözővé, akik a fatüzes égetést használó, funkcionális agyagművesség mellett kötelezték el magukat. Olyan művészek, mint Ruzicska Tünde, Kontor Enikő, Szabó Ádám és Nema Júlia ma azzal szereznek nevet maguknak, hogy egyedi étkészleteket készítenek neves séfek és éttermek számára.

A fatüzes égetés népszerűsége óriási mértékben nőtt az utóbbi években, különösen az olyan fazekas-művészek körében, akik az égetés minél inkább környezetbarát módjára törekszenek. Az égetés füstje talán extrém szennyezésnek tűnhet, az igazság azonban az, hogy a folyamat szén-mentes – azaz nem borítja fel a légkör széndioxid-egységét – és nem használ fosszilis tüzelőanyagokat.

Ebben az évben, amikor a Kerámia Stúdió fennállásának 40 éves évfordulóját ünnepeljük, itt köszönhetjük majd Fred Olsen-t, egy olyan esemény kapcsán, amikor az általa itt, az elmúlt tíz év során épített mind a három fatüzeléses kemencében meggyújtjuk a lángot. A világ minden részéből jönnek művészek, hogy itt készítsenek alkotásokat, részt vegyenek ezekben az égetésekben, gondolatokról és célokról folytassanak eszmecserét – és így válják teljessé a kör.

A mostani kiállítás csak töredékét tudja bemutatni annak a gyűjteménynek, amely az évek során itt, ebben a Stúdióban készült fatüzes kerámia alkotásokat foglalja magában. Őszintén remélem, hogy ezek a művek a látogatók gyönyörűségére szolgálnak.



Olsen Kiln *Olsen kemence*



Peter CALLAS US
Large Vessel *Nagy Edény*. 2001



LAMMEL Ilona HU
City on a hill *Hegyen épített város*. 1994



SZALAI László HU
Vase *Váza*. 1994



GERLE Margit HU
Breakthrough *Áttörés*. 1994



Aage BIRCK DK
Vessel *Edény*. 1988



Vaclav SERAK CZ
Vessel *Edény*. 1985



FUSZ György HU
Headcase *Fej-burok*. 2015



Paul SCOTT UK
Trees *Fák*. 2008



KONTOR Enikő HU
Bowls *Tálak*. 2016



PÁZMÁNDI Antal HU
On the way to Kecskemét *Útban Kecskemét felé*. 2015



Frederick OLSEN US
Bottle *Palack*. 2004



Jiangsheng LI CN
Untitled *Cím nélkül*. 2006



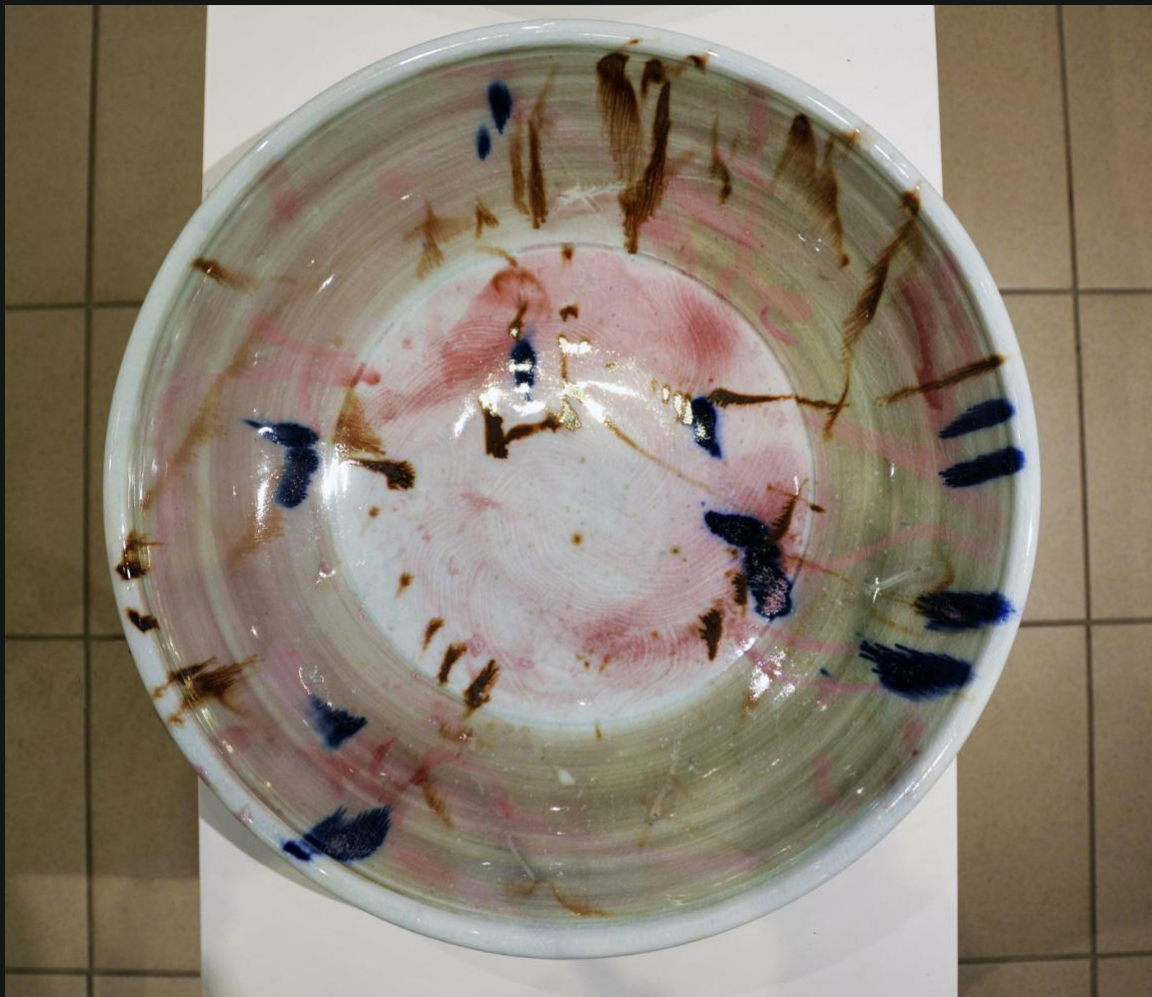
GESZLER Mária HU
Industrial Land Poetry *Ipari tájköltészet*. 1992



Aage BIRCK DK
Vessel *Edény*, 1988



John GLICK US
Plate *Tál*. 2009



John GLICK US
Plate *Tál*. 2009

Kecskemét Contemporary Art Workshops

International Ceramics Studio

CONTEMPORARY CERAMIC COLLECTION

For almost four decades the International Ceramics Studio in Kecskemét has created an inspirational meeting place for creative artists from all corners of the world. In the latter part of the 20th century the studio became a catalyst for the re-birth of modern Hungarian ceramics.

The studio is a centre of international exchange, allowing artists to work alongside others from a variety of culturally diverse backgrounds.

In 2017 the studio is celebrating its 40th year of welcoming artists, teachers and students to participate in our programs. Artists who wish to concentrate on their work in a creative and mutually supportive environment where new and imaginative ideas can be explored and realised. The luxury of time and the studio atmosphere allows for intense periods of creativity free from the distractions of everyday pressures. The value of working within a different culture, alongside other experienced professional artists cannot be underestimated.

The Contemporary Ceramics Collection, now grown into a major collection in European and international ceramics, is an important historical document of the first 40 years of the studio's existence, now containing around 4000 pieces of ceramic art from over 500 artists from 45 countries. The uniqueness of this collection is all the pieces were created in the Studio, donated by invited and participating artists wishing to enrich this cultural archive of world ceramic art.

While it is impossible to display the entire collection a substantial selection is permanently displayed in the Studio's Loft Gallery in Kecskemét and exhibitions regularly travel to other galleries both in Hungary and internationally.

These works have been selected for one of a series of themed celebration exhibitions held throughout 2017. The year will culminate with a major exhibition in the Vigadó Gallery, Budapest. Each show gives a glimpse of the richness of this collection of world importance.



Hirotsune TASHIMA JP
Cactusman in Kecskemét *Kecskeméti kaktuszember*. 2006

Kecskeméti Kortárs Művészeti Műhelyek

Nemzetközi Kerámia Stúdió

KORTÁRS KERÁMIA GYŰJTEMÉNY

A Kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdió közel négy évtizede biztosít inspiráló találkozóhelyet a világ különböző szögeiteiből érkező alkotóművészek számára. A huszadik század végére a stúdió a modern magyar kerámia újjászületésének mozgatórugójává, bölcsőjévé vált.

Probstner János, a stúdió alapítója Kecskeméten olyan nemzetközi tapasztalatcserét biztosító központot hozott létre, amely lehetővé teszi, hogy kulturálisan sokszínű háttérrel rendelkező művészek, hazai művészeti szakemberek és diákok dolgozhassanak, alkotassanak együtt, egymás mellett.

Bár az évek során nagyon sok politikai, gyakorlati és filozófiai szemléletváltáson ment keresztül, a stúdió jövőre már indulásának negyvenedik évfordulóját fogja ünnepelni, ennyi ideje fogadjuk különböző programjainkra résztvevőként a művészeket, tanárokat és diákokat. Azokat az alkotókat, akik a munkájukra szeretnék összpontosítani kreatív és egymást kölcsönösen támogató, az új és ötletes elképzelések feltárását és megvalósítását biztosító környezetben. A felbecsülhetetlen értékű alkotói idő valamint a stúdió légköre - a mindennapok által generált nyomás zavaró hatásaitól távol - a kreativitás igen intenzív időszakainak megélését teszi lehetővé. Továbbá nem lehet eléggé hangsúlyozni a megszokottól eltérő kultúrkörnyezetben, neves és tapasztalt művésztársak mellett zajló alkotás értékét sem

A Kortárs Kerámia Gyűjtemény mára az európai és nemzetközi kerámia egyik kiemelkedő gyűjteményévé nőtte ki magát, nagyon fontos történelmi hagyatéka a stúdió első 40 évének, és ma a világ 45 országából érkezett több mint 500 művész által készített közel 4000 műalkotást foglal magába. E gyűjtemény egyedisége abban rejlik, hogy minden egyes darabja a Stúdióban készült, és az ide meghívott, itt alkotó művész adományozta a stúdiónak azzal a szándékkal, hogy a világ kerámiaművészetének kulturális arhívumát gazdagítsa.

Míg a gyűjteményt fizikailag lehetetlen teljes terjedelmében kiállítani, egy jelentős válogatás állandó kiállításként megtekinthető Kecskeméten, a Stúdió Padlás Galériájában, illetve a műalkotásokból rendszeresen szervezünk időszakos kiállításokat magyarországi és külföldi helyszíneken.

A most kiállított tárgyakat azzal a céllal válogattuk össze, hogy ízelítőt adjunk ennek a globális jelentőségű gyűjteménynek a gazdagságából, a raku technológiával készült alkotásoktól a nemes porcelánig, az elektromostól a fatüzelésű kemencében égetettig, a funkcionális formáktól a figurális ábrázolásokig, felvonultatva a felületkezelés és ábrázolási módok széles skáláját.



FUSZ György HU



PÁZMÁNDI Antal HU

A kiállítás 2017 április 20-án nyilt meg.
The exhibition opened on 20th April, 2017.

Köszöntőt mondott
Welcomes by
FÜZI László

Megnyitotta
Opening speech
Steve MATTISON.

A kiállítási anyagot valogatta és rendezte
Exhibition selection and Design
KUZSEL Gabriella
Steve MATTISON

Fényképezte
Photographs
SOMODI Rita
KUZSEL Gabriella
ÁMENT Gellét

A katalogust és a reklámanyagot tervezte
Catalogue and publicity design
Steve MATTISON

Fordítás
Translation
TAMÁS Ferencné

Köszönet
Thanks to
KIS Jakab
Czinegéné KIRÁLY Klára

Nemzetközi Kerámia Stúdió
International Ceramics Studio
6000 Kecskemét, Kápolna u. 11.
Hungary

www.icshu.org



